



PROGRAMME GENERAL / GENERAL PROGRAM¹



Vendredi 3 Novembre 2023

Centre de Conférences / Conference Center

CÍRCULO LOGROÑÉS

Duquesa de la Victoria 10 Logroño – La Rioja

- 8h30 – 18h00 :** Programme scientifique (attaché) / Scientific program (attached).
- 9h00 – 16h00 :** Programme accompagnants (attaché) / Program for companions (attached).
- 18h00 – 18h30 :** Assemblée Générale de la Section Européenne de l'AIDV / General Assembly of the European Section of the IWLA
- 20h30 – 23h00 :** Dîner de gala / Gala Dinner.

Samedi 4 Novembre 2023

Rendez-vous / Meeting point

PLACE ESPOLÓN / ESPOLÓN SQUARE

Muro de la Mata 9 Logroño La Rioja

- 9h00 – 9h15 :** Départ en bus pour San Millán de la Cogolla / Departure for San Millán de la Cogolla.
- 10h15 – 11h15 :** Visite guidée au Monastère de San Millán de la Cogolla / Guided visit to San Millán de la Cogolla Monastery.
- 12h30 – 13h30 :** Visite du musée de la Culture du Vin à Bodegas Vivanco / Visit of Wine Culture Museum at Bodegas Vivanco.
- 14h00 – 17h00 :** Dégustations des vins et Déjeuner / Wine tasting and lunch.
- 17h00 – 17h30 :** Retour à Logroño / Return to Logroño.
- 20h00 – 22h00 :** Dîner libre au « *pinchos* » à la Calle Laurel / « *Pinchos* » Free dinner at Laurel Street.

¹ Ce programme pourrait subir des changements de dernière minute / This program could suffer last minute amendments.



PROGRAMME SCIENTIFIQUE / SCIENTIFIC PROGRAM

« DE LA BOUTEILLE AU VERRE » / « FROM BOTTLE TO GLASS »

8h30 – 9h00 : Accueil des participants à / Participants welcome at

« Círculo Logroñés »

(Duquesa de la Victoria 10 Logroño – La Rioja)

9h00 – 9h30 : DISCOURS DE BIENVENUE / WELCOME SPEECH:

- *Autorités locales de La Rioja / Local Authorities from La Rioja.*
- *M. Gonçalo MOREIRA RATO, Président Section Européenne AIDV (Portugal).*

I. « DE LA BOUTEILLE... » : Histoire de la verrerie et du vin (la bouteille et le verre) Réglementation des bouteilles – Etiquettes. / “FROM BOTTLE...”: History of glassware and wine (the bottle and the glass) Bottle regulations – Labels.

Présidence / Chairman: M. Rein Jan PRINS, avocat à la cour d’Aix-en-Provence (France)

9h30 – 10h00 : **Histoire et typologie de la bouteille de vin / History and typology of the wine bottle :**

M. Rafael VIVANCO – Directeur du Musée Vivanco à Briones La Rioja (Espagne).

10h00 – 10h20 : **La protection de la bouteille par la propriété intellectuelle :**

Pierre GREFFE – Avocats, Professeurs au CEIPI – Centre d’Études Internationales de la Propriété Intellectuelle (France).

10h20 – 10h40 : **L’étiquetage de la bouteille / Bottle labelling:**

M. Michel DESILETS, avocat au barreau de Villefranche-sur-Saône (France)

10h40 – 11h00 : **Valorisation de la bouteille à l’occasion de la cession d’exploitation / Valuation of the bottle within its exploitation transfer :**

Mme. Estelle TROTIGNON, notaire JURISVIN (France).

11h00 – 11h30 : **Pause-café / Coffe break.**

11h30 – 11h50 : **La bouteille et son bouchon / Bottle and its cork :**

M. Grégory TURCHET, avocat au barreau de Bordeaux (France).

11h50 – 13h00 : **Table-ronde : la publicité autour de la bouteille / Round table : bottle publicity :**

Présidence / Chairman: M. Ronan RAFFRAY – Professeur de droit privé Directeur du M2 Droit de la vigne et du vin - Université de Bordeaux (France)

M. José Ignacio MARTÍNEZ DE LA TORRE – Services Juridiques du Consejo Regulador de l’AOP RIOJA (Espagne).

M. Nicolas CLAREMBAUX, avocat à Bruxelles (Belgique)

Mme. Paola GELATO Studio Legale Jacobacci & Associati (Italie)

13h00 – 14h00 : Déjeuner et dégustation des vins / Lunch and wine tasting.

II. « ...JUSQU'AU VERRE » / « ... TO GLASS »

Présidence / Chairman : M. Félix S. PÉREZ ALVAREZ, expert en droit vitivinicole, avocat à la Cour (Logroño - La Rioja) (Espagne)

14h00 – 14h30 : Approche historique des politiques commerciales internationales en matière vinicole / Historical approach to international trade policies in wine.

M. Íñigo TORRES – Directeur et Secrétaire du Group Rioja (Espagne).

14h30 – 14h50 : Commerce du vin et loi applicable / Wine trade and applicable law :

Mme. Sandrine CLAVEL, Professeur à l'Université de Versailles (France).

14h50 – 15h10 : Commerce du vin et réglementation œnologiques / Wine trade and oenological regulations :

M. Yann JUBAN, Adjoint au Directeur Général de l'OIV (France).

15h10 – 15h40 : Pause-café / Coffee break.

15h40 – 16h00 : Commerce du vin et concurrence / Wine trade and competition.

M. Théodore GEORGOPOULOS, Président de l'Institut de la Vigne et du Vin en Champagne, Chaire Jean Monnet à REIMS (Grèce)

16h00 – 17h20 : Table-ronde : commerce international et stratégie juridique / Round table: international trade and legal strategy.

Responsable: Ronan RAFFRAY – Professeur de droit privé Directeur du M2 Droit de la vigne et du vin - Université de Bordeaux (France)

Mme Elene TOTIBADZE, Avocat à JSC Château Mukhrani (Géorgie)

M. Stefano DINDO, ex president d'Unione Giuristi della Vite e del Vino et avocat à Vérone (Italie).

III. L'Europe dans tous ses états / Europe in all its states:

17h20 – 17h40 : Actualité du droit communautaire / News of Community Law :

Mme Marina COUSTE, Avocate au Barreau de Paris, propriété intellectuelle (France)

IV. Synthèse des travaux

17h40 – 18h00 : Grand témoin / Witness statement :

M. Norbert OLSACK, Professeur émérite à l'Ecole de droit de la Sorbonne (Université Paris 1 Panthéon-Sorbonne)

V. Assemblée Générale AIDV – Section européenne

18h00 – 18h30 : Assemblée Générale / General Assembly.